



# 香港仔工業學校

(天主教慈幼會)

## Aberdeen Technical School



地址：香港香港仔黃竹坑道1號  
電郵：office@ats.edu.hk

電話：25524141 傳真：25521702  
網址：http://www.ats.edu.hk

校聲 2014-2015 年度  
第一期

### 校監的話

林仲偉神父

各位老師、同學：

「萬丈高樓從地起，英雄何論出身低」：「過去」我們改變不了，但「將來」我們都有能力去建立，而起步點就是「現在」。

我們香工的同學最需要的就是這一份主動，不怕辛苦、不怕麻煩，決心要前進，要進步。我們有信心，而且充滿希望。我們絕對可建設自己的未來，我們願意由今日開始這建設的過程。

親愛的老師，我們的學生是受教的，他們渴望有好老師，有教育理想，負責任，有創意的老師來教導和帶領他們。

親愛的同學，你們是有理想，有為和肯學習的。你們不會令父母和老師失望，反而會因你們而自豪。

衷心祝福你們每一位，祈求上主保佑，降福和帶領你們。



### 感動香港——林仲偉神父

李永傑老師

使出外應酬、又或者在堂區教授慕導班，晚上十時前也會趕返宿舍，給予宿生臨睡前的晚訓，並再一次帶領宿生祈禱，以感謝讚美天主，在一天的生活中祝福及保護了大家。

林神父認為寄宿生活有三個目標及方向。首先是要教導學生努力學習；因此宿生每一晚上，至少有一小時三十分鐘做功課及溫習的時間，而另外有半小時讓學生可以閱讀課外書籍或為成績稍遜的學生補習英文。

第二個目標是要教導學生「學做人」，學做一個有承擔、有責任、甘願付出，不怕犧牲，願意服務大眾的良好公民。因此，每天早、晚，林神父也會循循善誘地訓勉學生，使他們在成長的道路上能有所得益。此外，宿生也要學懂照顧自己、照顧別人，所以晚膳後每人都需要自行清理用膳工具，更會輪流清理飯堂。

第三個目標是要教導學生「舉心向上」，學習耶穌基督的道理，以正確的價值觀走上人生的康莊大道，並逐步邁向「成聖」永生之路。林神父透過每天的祈禱，教導宿生要事事感恩、感謝天主、感謝父母、感謝師長、感謝恩人，使宿生能培養出一份「知恩心」，將來也學懂回饋社會，並能在內心深處尋找到自己終極的人生方向。

亞洲電視「感動香港年度人物評選」能否得獎並不是林神父所掛慮的事情，但神父最掛慮的，就是宿生們能否健康快樂地成長。祝願林神父有更強健的體魄、更熾熱的心火，繼續為本校學生、宿生服務。



亞洲電視播出林仲偉神父的動人事蹟



令大家也覺得

由 2010 年開始，亞洲電視每年舉辦 ATV 感動香港年度人物評選，發掘香港的好人好事，為社會注入正能量。今年感動香港已經是第五屆選舉，並以「感動年」作為主題，目的是希望令更多年輕人能夠承傳博愛、謙卑、自強不息等等的香港核心精神價值。而本校的校監，天主教慈幼會會士林仲偉神父則入圍今屆感動香港人物評選。

林神父身兼本校校監及舍監的身份，因着鮑思高神父的教育理念——為最有需要的年青人服務。林神父指出，現時有很多單親家庭、或者雙職父母，根本無時間照顧孩子，故此當小孩子由小學升上中學後，父母更加不知所措。後來發現寄宿學校原來可以幫助青年處理他們的成長問題，林神父更指出當家長看見兒子開始健康成長，那份喜悅之情便可想而知。

林神父除教導學生之外，每天也會跟宿生一起生活。例如：早上六時半便會給學生訓話，教導學生做人的道理，然後一起祈禱，感謝讚美天主。晚上六時四十五分，假若沒有會議，林神父也會與學生一起用膳。在晚上七時三十分至九時三十分自修時段，也會巡視學生溫習的情況。即

# 八十周年校慶之「校園漫步」

寫下最緬懷、最寶貴的回憶

## 【舊生·徵文·物】



抽屜內那張  
掛滿笑臉的舊照還在嗎？  
還有那些每當大掃除  
你都想了又想  
不捨得丟掉的...

一棵鳳凰木 一塊紅磚  
一張有點小的五呎小床  
一張你曾緊握的零分的考試卷  
一個經歷無數晴天的破皮球  
一面滿載汗水的獎牌  
都組成香工生命的一部份...

重轉把讓  
構化細我  
回憶成的碎們  
文的的回憶  
的字的回憶  
的堡壘。

參加辦法及形式：

- 1 / 文章加相片 或
- 2 / 文章加物品 或
- 3 / 物品加描述 或
- 4 / 相片加描述

截止日期：2014年12月20日  
請把作品以word格式電郵給我們：  
atsvideogroup@gmail.com



- 註：(1) 請標明相片中人物名稱及年份  
(2) 如須親身提供物件及文章，請於辦公時間內交到校務處  
(3) 如提供的物品屬大型物品/ 未能親身送交到校，請致電 2552-4141  
與社政確老師聯絡，以便作出安排。

鄺志恆副校長

舉辦日期：2015年3月20及21日

老朋友，你還記得當年身穿校服在禮堂集隊的情景嗎？你偶爾會緬懷昔日在工場埋頭苦幹的片斷嗎？同學們，不管您是那一屆的畢業生，來，藉着八十周年校慶的大日子，回來走一趟吧！

回憶、經歷正正是生命個體的組成部分，我們將會於2015年3月20及21日舉行八十周年校慶之「校園漫步」活動，希望透過故地重遊，連結記憶，追尋、疏理、再次體驗那一份歷久彌新的「家」的溫暖和「根」的認同。「香港仔工業學校」的意義對大家來說不是寫在履歷表上冷冰冰的名字，而是與大家生命相互連結、交織，被賦予意義的地方，是盛載着大家青蔥歲月的列車、是陪伴着大家成長的跑道，是您會稱之為「我的母校」、「我的班房」的地方。

與此同時，您在香工經歷的點滴、留下的痕跡，也是構成今天香工的一部分，一張泛黃的畢業照、一枚或已退漆的獎牌，或是當年隨您征戰沙場，早已不合身的校隊球衣……這些時間錦囊裡的寶物負載無數舊生的回憶，賦予香工意義，使這個家更實在、更溫暖，使那份情不落言詮、溢於言表。所以，希望藉着「舊生·徵文·物」活動，希望大家能分享您們在香工「那些年」的回憶片段，讓我們一起重構回憶的堡壘；一起抓緊我們成長的羈絆。

## 香港精神獎

黃錫年老師整理

### 本校退休教師霍建強老師獲推教協會長推薦入圍 由南華早報舉辦之「香港精神獎」。

我們從日常生活當中，經常聽到一些親人、朋友或街坊鄰里的故事。縱使面對艱難逆境，他們憑著堅毅不屈的精神，依然奮力向前，最終超越自我，達致不凡成就，甚至能夠幫助別人。他們的故事總會感動身邊的您和我。

這群卓越人士為他人作出無私奉獻，是社會上的無名英雄，但卻往往被人遺忘。為此南華早報設立了「香港精神獎」，目的就是要表揚他們對社區作出的貢獻，令世界變得更美好，更可感動身邊的每一個人。大會希望能夠借此喚起大家的關注，了解這些香港傑出人士的故事，讓大家進一步認識何謂「香港精神」。

他們來自社會不同階層，並非任何名人，但卻是真正的英雄。他們當中有人每天專注於自己的工作，矢志不渝，盡力做到最好；亦有人於工作之外，發揮善心，幫助別人，更帶動身邊的人一起奉獻社會。

「香港精神獎」目的就是要表彰一些在平凡生活中，做出更多不平凡事的無名英雄。他們雖然自視為普通人，但其善舉盡顯不凡，因為他們相信「施比受更有福」。他

們無懼逆境，堅持到底，用真正行動，感動每一個香港人。

霍建強老師入選「香港精神獎」其中一項「捨己為人精神獎」，成為三位候選之一。該獎是讚頌那些不怕犧牲小我，但求奉獻自己、援助他人的無名英雄。

在此，我們一眾香工師生，衷心祝賀霍老師，繼今年初獲得司徒華教育基金頒發「好老師獎」之後，再獲殊榮。

(部分內容撮自「香港精神獎」的官方網頁)



入圍角逐「捨己為人精神獎」的霍建強老師在頒獎禮中與財政司司長曾俊華司長合照

# 「傳承・承傳」之旅

潘銘智修士

## DB200 慈青朝聖團

於剛過去的暑假期間，中華會省的慈幼青年運動舉辦了一個朝聖團，走訪法國、瑞士和意大利，跟隨鮑思高神父及一些相關聖人的足跡，加深認識鮑思高神父的生平和精神，以繼承他的拯救青年的使命。本校有四位同學參加了這次朝聖旅程，在十二日的旅程中，和來自其他慈幼大家庭院校的青年一起生活，一起反思，一起祈禱。



我十分慶幸能參加是次朝聖之旅，既擴闊了我的視野，同時也讓我更親切地認識鮑思高神父……

鮑思高神父一生中原來有很多人扶助他成長，亦在他拯救青年的工作上支持他……

站在鮑思高神父的聖髑前，我終於明白為何他能如此深得青年的信任。他並非依靠麵包，而是與青年平等地相處！他選擇了做眾人中最小的一個，和青年交朋友，一起玩耍。這也感動了我需要學習成為最小的。

6D 謝永昭同學

旅程中，我一直在想朝聖團與一般的旅行團有甚麼分別？前者尋求心靈的滿足，後者講究享受。在法國泰澤村莊，聚集了來自不同國家的青年，大家都是過著沒有電子產品的生活，吃著簡樸的食物，唱著曲調簡單的宗教歌曲。反而大家更珍惜祈禱和與人相處的時間，那裡的生活是喜樂的。

另外，來到意大利華道角，見到鮑思高神父所做的一切，驚歎無論有多大的困境（財政緊絀、別人的阻撓），都無減他服務青年的熱誠。站在他的聖髑前，不禁想高呼：「我回來了！中國青年來了！」尤如他曾在夢中見過的中國青年。

6D 黃竣暉同學

這個朝聖團使我更認識慈幼會。我相信這一切都是因著天主、聖母和鮑思高神父對青年的關愛才得以成就！

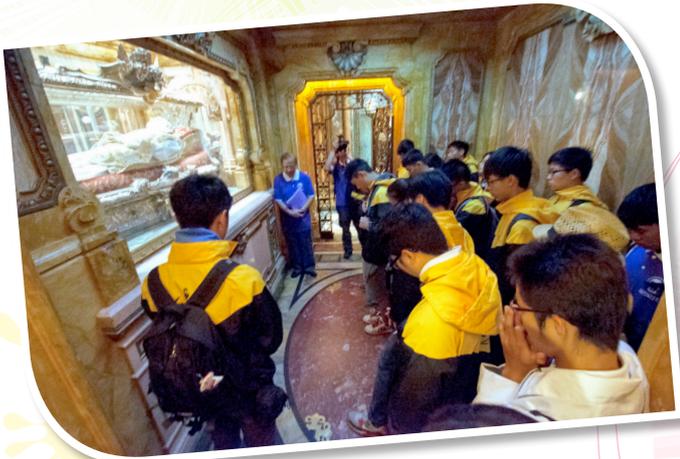
感謝學校的支持，讓我們有機會以「行萬里路」的方式見證和學習鮑思高神父信賴天主、堅毅不屈的精神。

6D 吳鴻基同學

旅程小插曲：

當初，我還以為慈幼會是一個小小的團體。但在杜拜機場時，有一名海關人員指着我們的團章問：「這是鮑思高嗎？」我呆了一呆，沒想到原來那麼多人認識鮑思高神父。

5A 樊英樂同學



# 台灣學習之旅

余世文老師



5C 周鑫偉同學

在今年暑假，我和幾位同學代表學校前往台灣，參加一個由台灣國立勤益大學舉辦，名為「暑假 LEGO 機械人夏令營」的活動。這個活動由八月四日開始，直到八月十五日結束。

在台灣的十一日間，我們入住當地大學的宿舍，並在大學學習有關於 LEGO 機械人的課堂。當中令我記憶最深刻的，是 LEGO 機械人的程式設計。因為如果利用 LEGO 的程式，機械人就能按照設計好的程式移動和完成我們給它的任務。還有，他們還造了一個 POWERPOINT 去教我們如何組裝 LEGO 機械人。這個行程中，我們不只有學習有關 LEGO 機械人的知識，我們還前往台灣最有名的幾個名勝參觀，包括墾丁、台中科博館、日月潭、台中禪寺等等，實在令人大開眼界。令我印象最深刻，而且流連忘返的，當然是當地的夜市了！

在這次台灣之旅，我感到十分充實，因為我學到了一些在學校學習不到的知識。

(中五 范榮聰同學)

今年的暑假十分充實，感激學校給予我這個機會，到台灣參加一個當地大學舉辦的機械人課程。這個課程除了可以讓我對 LEGO WX7 機械人有更深入了解外，也令我明白在日常生活中，可以運用這些技術，令我們的生活質素提高。

這次的課程分了六天。當中，我們需要學習機械人的應用，主要分為組裝和程式設計兩部份。首先要根據題目找適當的材料去組裝，如光感應器，音源感應器，觸碰感應器，超音波感應器等。這些都是組裝機械人不可或缺的部件。裝嵌這些部件，看似簡單，要能操控的話，必須要有程式配合。但在寫程式時，我們會遇到困難，因為要因應環境來調節它們的功能；要經過多番嘗試，才能完成。

跟著有四天是去遊玩的。我們到了墾丁遊玩兩天，但這兩天都下雨，影響了行程。可是當地老師都很熱心地帶領我們參觀當地名勝，也讓我們了解台灣人的文化。台灣人喜歡逛夜市，他們的夜生活比香港更多姿多采，特別是有很多美食令我垂涎三尺。除了美食外，我覺得台灣人的公德心真令人佩服。記得有一次有一隻蝸牛在行車路上爬行時，當地一名學生便立刻上前把牠拾到路邊，免牠受到傷害。另外，他們路上的垃圾筒較少，但他們的地上比香港的還清潔，所以真令人佩服！

這次的台灣旅程中，我很高興能夠認識到當地不少的大學生，也令我有一股衝動，想到當地留學，讓我可以學習當地的科技。

這次旅程真的令我獲益良多，也有助我日後參與校外比賽。所以這次的經驗真的令我畢生難忘！

(中五 陳奕臻同學)



5C 范榮聰(左)及陳奕臻同學(右)

# New Zealand Study Tour 2014

## 4C Ho Ka Lok Antony

Travelling to New Zealand this summer is definitely the best time in my life. I met people from different nations. I visited many places, tasted something I have never tried before. I have always been excited about experiencing new things. However, before I set off, I was worried about spending 14 days with some strangers.

After a flight of 11 hour, I felt really tired, but at the same time, excited. To improve our social skills, the school arranged us to stay in different local families. Fortunately, my host family was nice and friendly. There are two kids in this family, Bailey and Isaiah; both of whom are naughty but kind. Despite our differences in age, we share a lot in common. We watched rugby games together. We went to parties together. We attended cultural class together. We lived under the same roof. It seemed that we came from the same family!

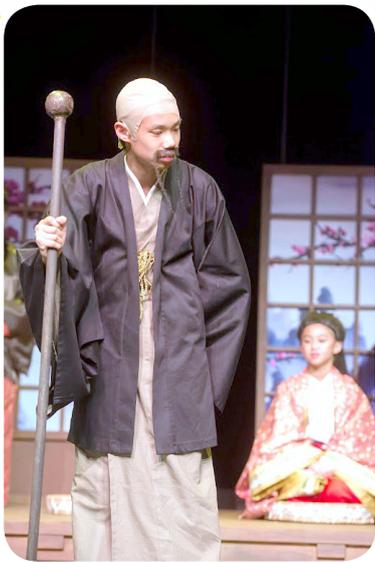
St.Peter College, the host school of this tour, offered me chances to meet a lot of buddies, among whom are Issac and Jackson. They took me to walk around the school and we attended classes together. We had a good time at school, especially rugby class. We ran, we tackled and we fell in each run. It was awesome! They even doubted whether or not I am a Chinese. They thought I acted differently in terms of interpersonal skills. My belief is, building up relationship requires effort and courage. Are you willing to share your feelings with them? Are you ready to open up your heart and enjoy the time with them?

One day, we spent four hours travelling to Rotorua, a city near Auckland. As soon as we stepped out of our car, we immediately smelt something like bad eggs. The tour guide said it was the smell of sulphur. It was disgusting! Then, we went aboard a boat and had a great buffet. At night, we enjoyed a spa in the hotel. That was fabulous! The next day, we visited Sky Tower and played Skyline. We watched a big farm show in which we had a chance to touch the sheep. They were as cute as little angels. It was an excellent experience.

The experience was unforgettable. We had lots of good time but also some bad time. It is hard to say goodbye during farewell. I really want to stay there but I know that there are still many trips ahead of me. The end of one journey marks the beginning of another. I am ready for them, aren't you?



*Ho Ka Lok Antony (right)*



*Mickey, acting as a monk, got the Best Improvement Award in this Gala Performance, Congratulations!*

## A Midsummer Night's Dream, Again!!!

### 3A Chiu Ka Leung, Mickey

I felt very happy to be in Shakespeare4All's Gala Performance on 13-14/9 at Sai Wan Ho Civic Centre Theatre. I spent two weeks for the rehearsal. I learnt through lots of fun and interesting games and activities with our teachers.

Besides learning a lot of ancient English, I also learnt many skills of acting in a play. For example, I had to speak slowly and loudly on the stage. I should have eye contact and co-operate with other actors / actresses from another schools. What's more, listening to the director's instructions was very important during the rehearsal. The instructors were very friendly.

I was so glad that I had a part in this meaningful drama performance and could make so many new friends there too. Thanks!

# 聖鮑思高神父獎 2014

慈幼會中華會省為了紀念鮑思高聖髑於 2011 年來華、慈幼會創立 150 周年、以及慶祝 2015 年鮑思高 200 周年誕辰，特別設立了「聖鮑思高神父獎」，旨在嘉許港、澳、台三地，就讀於慈幼大家庭中學裏最優秀的學生，藉以鼓勵同學效法鮑聖無私堅毅的精神。

慈幼大家庭每間中學，由校長提名三位優秀的學生競逐獎項。得獎者必須品學兼優、富有服務精神及傳承着鮑思高神父的美德和神恩。2013-2014 年度，本校余立勳校長推薦了三位學生競逐該獎項；分別是就讀中六的蔡俊杰同學、中五的曾耀均同學及中二的卓展燦同學。

卓展燦同學對宗教充滿熱誠及恆心，每天參予感恩祭，是校長推薦的原因。至於曾耀均同學，則由中二開始，持續每年均熱心盡力協助學校參加明愛賣物會之攤位服務，故獲得推薦。而蔡俊杰同學更是品學兼優的學生，他於中五年級

李永傑老師

獲選為總領袖生長，領導領袖生為同學服務，並協助老師維持校園紀律；除此之外，蔡同學自中二年級開始，便不斷參加大大小小不同的科研比賽，甚至前往中國內地及美國作賽，並屢獲獎項。更難得的是，他雖然不是公教同學，但他卻樂意協助服務學校的宗教活動，例如：瞻禮日的讀經等；而宗教課堂表現尤為出色，故獲得校長推薦。

結果，蔡俊杰同學在港、澳、台眾多慈幼大家庭的學生中，能脫穎而出，獲得「聖鮑思高獎」其中一席位。頒獎典禮已於 2014 年八月十六日舉行。再一次恭賀蔡俊杰同學榮獲此獎項，並祝願蔡同學在往後的日子，繼續承傳鮑聖的堅毅無私的精神，努力向着自己的目標前進。



蔡俊杰獲聖鮑思高神父獎

## 識時務者為「俊杰」

以下是俊杰演詞的部份內容：

中學畢業，十八歲。意味着甚麼？一件事的完結象徵着另一件事的開端，無論你是選擇升學或就業，你都是以一個成人的身份入讀了一所名為社會大學的終身學院。社會大學和一般學校有甚麼分別？在波濤洶湧的社會大學裏面，你每天會遇到不同的事、不同的人，接受嶄新的挑戰。與普通大專院校所不同的就是你不能自由 REG 科，也沒有一本完美的教科書存有所有方法，教導你應付各種情況。更重要的是，你沒有辦法走堂，面對很多人或事都是無法逃避的，因此學會如何從中找到樂趣是非常重要的。在這裏，需要更多的是你無法在課堂上學到的軟技能，即領導才能、時間管理、溝通技巧等等。

隨着人的成長，抉擇成為了一個重要的課題，每個選擇不應該因一時之快，而倉卒決定，要懂得思前顧後，因為伴隨着選擇的不一定是成果，也可能是後果。正如考試前夕，把本應溫習的時間用來打籃球，不錯，玩樂的過程的確很開心，但低分的結果又是否你所願意見到的呢？為甚麼不能忍一時技癢，學會輕重緩急？人愈長大，背負的責任愈多，做的每個決定除了影響自己，更會影響別人。我在大學有上莊，而且是一個 CHUR 莊，平均一星期開兩、三次會議，有時會商討至半夜三更，甚至早上捱不住渴睡而走堂。我有個機長朋友，我曾經向他訴苦、說出這樣的情況，然後他問我：「你想成為一個飛機師？如果你連自己都管不好，我如何交三百條人命給你？」一言驚醒夢中人，如果我要成就一個更好的將來，我就不應該甘於現況，而是想辦法改變。

(2014 畢業生蔡俊杰)

本校蔡俊杰曾為學校一口氣奪得三項傑出學生獎（鮑思高神父獎、香港島十大傑出學生、升呢大行動「升呢之星」），今年已考入中大，修讀工程系。

在今年的畢業典禮中，他以學生代表身份在典禮中致詞。我從講稿中，感覺到他的文章有自己的想法，這是非常重要的。尤其在這資訊混亂的世界中要保持有自己的想法，獨特的見解，不是人云亦云，而是積極闖進人生大學堂，去面對瞬息萬變的世界。懂得世情，認識時務，明辨是非的「俊杰」，正是當今社會所需的「俊傑」。在大學幾年的學習，將是他整個人生高速成長的轉捩點，他現在踏上的是——「烈火戰車」，好好坐穩車啊！

(黃錫年老師)



參加高桌晚宴，好 high 呀！



全港精英、群策群力

### 大學潮語，你懂嗎？

- 上莊：指擔任校內學生組織（學生會、學會）幹事。
- CHUR 莊：要求很高，要拼命死幹的莊
- REG 科：在指定的網址填報某學期想修讀的科目之意
- 高桌晚宴：大學生盛裝出席的晚宴，即 High table dinner

# 五獎連環的 關吳罡

黃錫年老師

現就讀本校的關吳罡同學，其父母為尋求一間能令兒子發揮科學創意的學校，今年二月把兒子插班送入本校就讀。吳罡入讀本校不足兩月，已代表學校在科學賽事取得三項佳績。本人一看吳罡在科學上的履歷，無論在科學比賽及社會服務方面，自小學開始都有傑出的表現，於是本人一口氣推薦他參加了不同的校外獎勵計劃，結果他也不負所望，暫時已取得其中兩項大獎，尚有三個獎項會陸續而來，請留意下期報導。獎項包括：

- 遊樂場香港傑出少年選舉：獲選為「香港十大傑出少年」
- 黃寬洋進修獎勵計劃：獲選為「積極人生推廣大使」

背後最大功臣其實是吳罡的父母，Eric & Lydia，他們是十分關注自己孩子成長的高知識型父母。香工全校師生衷心恭賀他（及家人）非凡的成就。以下是吳罡獲獎後的感言。



吳罡獲選為香港傑出少年選舉之「香港十大傑出少年」



吳罡獲選黃寬洋進修獎勵計劃之「積極人生推廣大使」，與父親 Eric 合照（左）

## 放棄只會令前功盡廢

中三 關吳罡

我是關吳罡（網頁：[matthew-kwan.com](http://matthew-kwan.com)），自小喜愛科學和研究生物，我的理想是將來可以做生物學家或有關科學的工作。

由於我有讀寫障礙，閱讀時經常心不在焉，很容易頭痛，記憶文字很困難，例如把字左右倒轉，又分不清筆劃相近的字。小學時，中英文默書很容易不合格，學科考試又較吃虧，所以不開心。爸媽就着我的興趣和強項，鼓勵我參加發明比賽。其實，讀障令我在發明過程中遇上困難，例如在閱讀資料時，有很多文字不懂；寫發明報告時，又錯漏百出。不過，我從沒放棄！反而，我會更積極參賽，自發去看資料，最後令語文能力有所提昇。

我小二開始幸好得到扶幼會（讀寫發展服務）社工蕭穎珊主任幫忙，她很用心教我以圖畫代表文字及利用沙盤以「觸感手寫」練習寫字，效果很好。小四那年，遇到黃金耀博士（新一代科創中心總監），他從不計較學生校內成績好壞，取錄我加入為期一年的『未來發明家培育計劃』資優課程，繼而參賽與開始獲獎。

今年，我想助人助己，創作了電子化觸感手寫「透明砂紙」，配合平板電腦及手機打出中文字樣，解決了要自製中文砂字卡的問題。砂紙供應給扶幼會的讀障生使用及正申請專利。

今年，爸媽為求令我有個更適合做科研和發明的環境，為我轉校到提倡「以人為本」的香港仔工業學校（香工）。我除了有機會學習有趣的設計與科技科目外，更遇上了熱衷科學的黃錫年老師，很用心教導我及提名我參加不同的傑出學生選舉。

我覺得即使天生不幸，但仍要堅持不放棄。數月前，我曾在「香港電台」分享我的經歷及發明品。希望告訴老師和家長聽眾，雖然讀障生小時候成績低落，但在其他方面也可有才能和優異成就。

比賽能否勝出是其次，發明品能幫助別人才是最重要。我希望籍今次參選，喚起社會關注，了解讀障生，給他們平等機會！以後的日子，我會加倍努力，盡我所能作好榜樣。我堅信達到目標前的一刻是最難辛的，但『放棄只會令前功盡廢』！

最後，但最重要，我要感謝多年來照顧我的爸媽、余立勳校長、黃錫年老師、黃金耀博士、蕭穎珊姑娘、葉敏眉小學老師和張錦嫻園長（啟思幼稚園）。



關吳罡獲獎後到瑞士交流，在羅氏藥廠總部之實驗室製作人造糖。



關吳罡向記者介紹用來幫助讀障生的發明品

# 工字有出頭 廚具設計揚威海外

校友陳功晉



## 自我介紹？

我叫陳功晉，是香港仔工業學校畢業生，畢業後於香港知專設計學院 (HKDI) 修讀產品設計高級文憑。後投身社會，一年後再升讀才晉高等教育學院 (SHAPE) 與英國伯明翰城市大學 (Birmingham City University) 合辦的產品設計銜接學士學位課程。

## 所得獎項？

第七屆「國際設計大獎」(International Design Award) 獲得「家居室內產品－廚房用具(學生組別)」銀獎。國際設計大獎 (IDA) 是設計界其中一個重要國際獎項。比賽以創意、美感質素和實用功能等作為評審標準。大會今年共收到逾 6,000 份，來自全球逾 60 個國家的參賽作品。



陳功晉曾出版的畫冊  
pencil & eraser

## 介紹作品？

食材處理工具套裝適合一般家居及視障人士使用。一套集多項功能的食材處理工具，擺放佈局方便有序，別有心思的設計，附設觸感符號，讓視障人士也易於使用，安心整理食材，享受入廚樂趣。中心位置是切割板，底部及

側面的空間均可放置容器，盛載完成切割的食材。切割板旁邊的圓形碟子，揭開即可見底下隱藏了另一個容器，收集切割板上剩餘的材料，亦附設操作簡易的切粒及防割傷的小工具。調味容器上刻上獨特的符號，方便視障人士憑觸覺識別不同調味料的擺放位置，令他們也能體驗入廚的樂趣。

## 深刻體會？

母校所學到的觀察用者的行為，習慣以至平衡設計觀感，將自己的設計意念實踐出來都能夠學以致用，這次作品令我體會到設計及創作要一絲不苟，要不斷探索、發現及改良。

## 對自己日後的期望？

能從事設計行業，自己創業，未來創立自家品牌。

## 給師弟的話：

我讀書不太好，唯獨對設計與科技科有興趣，參加了科技學會。所以，最重要的是找到一個令你有興趣的科目。其次，多觀察周圍生活中的事物，例如巴士站海報，街上路牌，智能手機等。總括而言，設計能提高生活質素，讓生活更加有玩味。

## 烈火雄心

陳啟迪 (08 年畢業生)

神父，校長，各位老師同學大家好，我是 08 年畢業生陳啟迪。非常榮幸可以在此與各位分享我投身為消防員之路。回想起由畢業至今成為真正的消防員，經歷了四個寒暑，真的得來不易。相信有不少師弟和我一樣有意投身消防事業，希望能從我的經歷，給予各位小師弟一些「貼士」！

關關難過  
關關過！



舊生陳啟迪在應屆消防訓練學校獲得金斧頭獎

要成為一個消防員，需要經歷重重難關，可謂過五關斬六將！一開始是入職試。而我幸運或不幸地，在這裡只耗用了三年的光陰，直至第三次成功過關（每年只有一次招聘）。入職試簡單分為三部分：體能、筆試及面試。對於我們好動的 ATS 學生而言，體能絕對不成問題。而基於我們是理科生，筆試亦相對容易。最大的難關，並使我慘敗兩次的，就是面試。面試中，通常考官的第一個問題都是：「你為何要做消防員？」當然每個人都有他背後的原因，有的是為了「人工高福利好」，有的為了「返一放二」，亦有的確實是自小的志願。向考官說任何原因都可以，但最重要是能展示你的熱誠，要令考官知道你絕不會中途放棄，並視消防員為你的終身職業。而我被取錄的那次面試，確實是向考官直說自己是為了「收入理想穩定、工作性質有意義」而投考消防的。因此最能表達誠意，就看你對消防知識有多少。但就算你準備得有多充足，考官亦會問到你啞口無言。即使如此亦要盡量裝備自己，知得越深入越好，因為考官們要知道你有多少料子，從而給予評分。不過最緊要的始終是永不放棄，堅持到底，不要因失敗而氣餒的精神。每次考試結束後，你總能學到更多，知道更多。換句話說，下次的表現一定會比今次好。

通過入職試而被取錄後，才真正是「地獄」的開始，千萬不要以為「過了海就是神仙」。二十六個星期的訓練的第一週，無限的掌上壓，無限的罰抄，無止境地集隊、立正、清潔校舍、磨鞋燙制服……全個星期累積睡眠時間不足八小時，簡直是生不如死！無論做得再好再盡力，都是被教官「轟炸」，繼而「掌上壓位置！」。每日擔驚受怕，怕被革走。當時完全看不見其後二十多週的未來，沒有一個人不想放棄，當中包括我自己。但我在那裡學識了一句說話：「關關難過關關過。」硬著頭皮，一週過了又一週，慢慢適應了那裡的生活，轉眼又過了中期，然後又轉眼間畢業了，成為真正的消防員，還榮幸地獲選為最佳消防學員。

其實人生亦是如此，難關總是不停地出現，但關關難過關關過，只要硬著頭皮，堅持到底，最後回望就會發現自己創造了那麼大的壯舉。同樣是 ATS 的學生，我做得到的，你亦同樣可以，千萬別小看自己！

# 沖出個未來

李振聲老師

今次我們專訪的舊生是 1999 年度畢業的謝乙銘 (Terry) 學長。謝同學剛於 2014 年香港咖啡師大賽的杯測師大賽中奪得冠軍，更會代表香港參加 2015 年 6 月於瑞士舉行的杯測師大賽。所以，今次的專訪希望謝同學能夠分享下他的經歷，亦希望同學能對咖啡有多一點認知。

Terry 於本校畢業後並非立刻投身精品咖啡相關行業。他中學畢業後，以第一屆 IVE 學生的身分繼續學業，及後因為朋友的介紹下投身社會工作，未有完成課程。輾轉間主要從事銷售工作及店舖區域經理，以電話及科技產品為主。期間亦因與上司目標不一致而轉換公司及離職。直到上年，即 2013 年約 2 月，Terry 才正式全職投入精品咖啡事業。

Terry 正式接觸精品咖啡的時間不多於五年。他於早期從事銷售工作時的同事接觸精品咖啡，亦從此發現自己的興趣及方向，故他於工作期間不斷報讀咖啡相關課程加以進修。Terry 憶述他以三年的時間來完成理應可於半年內完成的所有相關課程，使他有更深厚的根基及技術。及後與於咖啡課程所結識的同學合資開設現在的 workshop (Barista HK)，亦正式開展以自己的興趣為工作的事業。

Terry 現在除了會於 workshop 內教授咖啡相關知識及技術外，他亦是一名專業的烘焙師，他們用自己所烘焙的咖啡豆銷售予其他 cafe 所使用。他所烘焙的咖啡豆品牌 (Return Coffee Roastery) 其中兩款咖啡豆亦奪得了一個澳洲主辦的國際咖啡比賽 (Australian International Coffee Awards 2014) 的銅獎及銀獎，證明了本地烘焙的咖啡豆亦不遜色於國外入口的咖啡豆。Terry 提到無論咖啡師的技術有多高，若沒有好的烘焙師提供咖啡豆，也不能調較出一杯好的咖啡，這正是其中一項他著迷於烘焙的原因。



謝乙銘學長烘焙的好拍檔，透過控制時間、溫度等因素，以自己的專業製作自己品牌的咖啡豆。

訪問期間亦有談及 Terry 未來的發展，他們將於 2014 年 11 月搬往新舖，以 cafe 加上 workshop 的形式擴展業務，同時亦訂購了新的烘焙器材大展拳腳；未來亦預備與幾間大機構有合作計劃。對於精品咖啡業界的發展，他則希望透過行家之間的合作及交流，使香港的精品咖啡業界得以發展並達到外國的水平；他更希望以烘焙師的身份，將香港烘焙的好咖啡帶到全世界。

最後，謝乙銘學長寄語師弟，學習上不宜太遲起步，尤其是語文科；應盡早找尋自己的興趣，確立目標，以免浪費時間。

在此再次多謝 Terry 接受訪問，謹祝謝乙銘學長生活愉快，一帆風順。

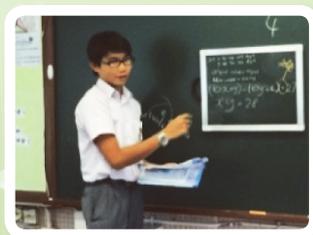
## 自主學習

杜啟雄老師

本校已開始推動「自主學習」，期望學生由被動的學習模式轉為主動；每星期有兩天在放學特設「預習課」時段，讓學生運用所學的學習技巧為新的一課，先作準備。同時，透過預習功課讓老師知道學生的困難點，加上課堂內學生的學習評估，令老師可作適當的調適，讓學生學業持續進步。

課堂中，學生可以透過小組協作積極展示、熱烈討論、輪流分享、扼要匯報、友善點評、適時回饋；而老師則發揮學習促進者的角色，幫助學生梳理資訊、修正錯處、延伸思考、擷取重點、掌握難點、有效評估。

老師們每月定期有檢討會議及到不同學校參與「自主學習」的公開課，讓各科老師有學習和分享的機會，並探討如何實踐「自主學習」令本校學生學習更有成功感和在學習上更有自信心。



# 寄宿後的感想

時間飛逝，轉眼間我已經由一個呱呱落地的嬰兒變成了一個中三的學生，與此同時我亦轉學到香港仔工業學校就讀。轉校的原因，是想體驗學校特有的寄宿生活，學習自立自強；現今香港社會港童風氣瀰漫，也希望借此機會脫離「港童」行列。甚麼是寄宿生活？在我想像中，寄宿生活就是學校中有一宿舍，供學校寄宿生居住，方便學生在學校中學習及不用忙忙碌碌地從家中到學校來回走讀而已。

由開學至今，不知不覺我已在學校寄宿部生活接近一個月了。並完成了早在開學前舉辦的「迎新營」，這個寄宿部舉辦的活動，主要是培訓新宿生，讓他們早日體驗及適應寄宿生活。在迎新營中，有很多互動活動和模擬開學後日常生活情況，如踢足球，打籃球，行山……當然，也有閱讀及溫習時間。毫無疑問，我和大部份宿生一樣，並不適應全新的生活環境，甚至有點憂慮及害怕，畢竟不習慣，需要時間適應。在這裏，我需要結識新朋友，新的老師，新的生活及學習環境，對我來說是一大挑戰，不過我樂意並接受這挑戰，並且克服它。

在寄宿生活中，我感到最大喜悅的就是宿舍的師生關係。導師們與宿生完全沒有距離，大家打成一片，共同玩樂，只有在開始有點混亂的情況下才表現威嚴。老師能文能武，在學習方面亦提供了很好的支援，宿生遇到任何困難亦能伸出援手，解決宿生的問題。不過寄宿部各導師亦要求宿生多動腦筋，不會隨便幫忙，提升學生學習及自主能力。另外，寄宿生活必須有規律，從起床開始就依照時間表工作，極有規律，不會胡亂浪費時間。

宿舍有一位很特別的人物，就是大家的舍監——林仲偉神父。神父是寄宿部的靈魂人物，可謂沒有神父就沒有寄宿部，幾乎寄宿部的所有開支都是由神父千辛萬苦外出找恩人捐助的，所以說他是宿舍的核心人物都不為過。

經過接近一個月的生活，我差不多已經適應了宿舍的生活規律，並投入寄宿部的大家庭中，而且慢慢的學習自立自強，依靠自己的能力處理日常的事務。希望日後能夠在神父，老師及同學當中學到更多知識，而且在未來能夠取得好成績，待將來踏足社會後，有能力一定會回饋母校栽培之恩。

(3A 柯家驊)

寄宿很好，我喜歡寄宿。雖然有時有些刻苦，但也有歡樂時光。從早到晚，宿舍的導師都為我們操心，我們或許不知道導師的辛苦，而日日夜夜都非常調皮。導師悉心地安排我們的起居飲食，我們有時起床起得很晚，導師們會不畏辛勞地逐一叫醒我們；最美妙的是當我們醒來時便即時收聽電台的新聞報道。經梳洗後，我們便要去參與彌撒，神父每天大清早為我們講故事，說道理，為我們獻上祝福。神父年紀也很大了，既然一位老人家能夠為我們付出一切，我們又有甚麼理由不聽話呢？神父天天為我們祝福，但他有否為自己祝福過？神父從來都不為自己，只要是為學校、為學生的任何事情，他都會挺身而出；為了宿舍，他更不顧一切呢！宿舍就是我們的家，導師就是我們的親人，神父就是我們的家長了。為了這個家，我們難道不應多出一分力，不去做好每一件事嗎？

(1B 黃家豪)



# 行政會議成員羅范椒芬太平紳士 訪校

余世文老師

二零一四年七月三日，一個炎熱的下午，沒有一點架子的行政會議成員羅范椒芬太平紳士獨個兒走進了校門，由於這位貴賓比起原定的時間早了五分鐘到達（甚至比她隨行的一眾官員還要早），令在校門作最後準備的同學們都嚇了一跳。

經過校監和校長的一番介紹後，羅太便開始她此行的目的——了解我校的科學和科技發展。

首先，黃錫年老師、劉健新老師和曾志揚老師分別簡介學校歷年來的科技成就，更以「以人為本」的科學/科技教育策略為題，講述了對學生的成長有何影響。

期間，我們的同學分別展示了大量他們參加多項香港和國際比賽的得獎作品；而羅太和教育局的官員亦對小小年紀但又充滿自信的同學示範和分享激切歎賞。還鼓勵同學努力科研，將來成功後還可申請專利呢！

之後，一眾嘉賓走訪了我們的另一個科技教育基地——設計工場。林開和老師和張敬文老師分別介紹了我校擁有的各種先進機器，亦安排了兩位宿生講述使用它們的經驗。

經過個多小時的參觀，羅范椒芬太平紳士和隨行的官員還與師生交談了學校推動科學/科技教學的期望。最後羅太更鼓勵在場的同學要為香港未來科學/科技發展出一分力。



科技學會成員鍾振華及馮滿庭努力解說獲獎作品



部份接待師生與羅太臨別合照



羅太與關吳昱及校長合照



胡宗霆送上印有羅太頭像的紀念座



林開和老師落力為羅太示範學生作品

## 校園禁毒先鋒

社工李淑儀

校園禁毒先鋒至今成立近兩年，初時同學對禁毒沒有太清楚的概念，而濫用藥物對於他們而言亦彷彿距離甚遠，因此對於如何在社區及校園內推行預防濫用藥物的宣傳工作亦顯得茫無頭緒。但透過參觀不同的戒毒院所及與過來人的分享，同學們明白到濫藥其實與自己有着密切的關係。

何謂近？何謂遠？從過來人的分享中，同學們發現遠和近的差異只在於一個選擇，如何選擇朋友、選擇自己的取向，這個選擇往往會改變自己的一生。

同學們探訪正生書院時感受更深，三十多度的天氣，一個沒有冷氣的課室及禮堂，但院友卻從不埋怨，反而更積極學習，令同學們無不肅然起敬。

經過兩年時間，同學於社區宣傳、於探訪中獲得寶貴的經驗，今年同學會着眼於校內分享，希望透過講座展板及舉辦辯論比賽等，於校內向更多同學分享預防濫用藥物的訊息。



校園禁毒先鋒主席及副主席分別是5C陳奕臻同學(左右)及4A廖鉅生同學(右)。



參觀喜靈洲懲教所



參觀喜靈洲(校內)



參觀正生書院

# 全國青少年科技創新賽獲獎

# 無極限

黃錫年老師

今年八月，本校學生 5D 馮柏樹、郭錦琳在第 29 屆「全國青少年科技創新大賽」，以「3D 無極限」獲得學會科技實踐項目二等獎。

全國青少年科技創新大賽是由中國科學技術協會、教育部、科學技術部、國家發展改革委、環境保護部、國家體育總局、全國婦聯、國家自然科學基金委等機構和承辦地人民政府共同主辦、英特爾（中國）有限公司領銜贊助的一項全國性的青少年科技競賽活動。

目前，「全國青少年科技創新大賽」是國內面向中小學生開展的規模最大、層次最高的青少年科技教育活動。每年有近 1500 萬名青少年參加不同層次的活動，經過選拔挑選出 500 名左右的青少年科技愛好者相聚一起進行競賽、展示和交流活動，成為展示青少年科技活動的最新成果、展現青少年風采的一次盛會。每年大會都有從大賽中選拔出優秀的科學研究專案參加國際科學與工程大獎賽、歐盟青少年科學家競賽等競賽活動，以增廣學生的見識。



郭錦琳（左）、馮柏樹（右）積極向來賓解說

## 上游獎學金

## 獲獎感言

黃毅鵬老師

今年，有三位同學獲得由香港特別行政區所舉辦的上游獎學金，他們分別是吳鴻基、陳彥進和黃國軒同學。這個獎學金主要獎勵他們在學習或個人成長方面有顯著進步，或在面對逆境時仍具奮鬥精神，保持正面的價值觀和生活態度。獲獎同學的心聲如下：



上游獎學金其中兩名得獎者：  
陳彥進（左）及吳鴻基（右）

### 吳鴻基

讓我現在、將來能承傳這份精神，為其他像我一樣有困難，一樣想用知識改變命運的清貧學生，盡自己最大能力幫助他們、照顧他們，為其他人服務。我要感激兩位啟蒙老師。馬老師令我了解到儘管成績不如理想，但只要盡了力，問心無愧就可以。而蔡老師教導我各種處事的態度，使我一生受用，而且更給予我不少機會，讓我大開眼界。

### 陳彥進

因為得到父母、師長對我的支持、鼓勵和幫助，才能成就今天的我。為了回報他們，我定必更加努力去學習，把握每一個機會，不斷地裝備自己，為了能成功達成我所訂下的目標，更為了不辜負別人對我的期望。

### 黃國軒

本人的夢想是成為一個設計師，不但為了解決別人生活的煩惱，更希望為他們帶來優質的生活。雖然家庭未必能夠有足夠的資源給我學習，但我仍會保持積極奮鬥的態度實現自己的夢想。

祝願這些獲獎同學能好好利用這筆獎金，達成他們的理想。

## 法團校董會

吳新琦修士辭任校董，慈幼會已提名潘厚均修士自 9 月開始接任校董。另外，教師和家長校董選舉已在 2014 年 7 月順利完成，並在 9 月正式履任。本學年法團校董會的名單如下：

- 校董：林仲偉神父（主席及校監）  
 余立勳先生（秘書） 虞歐坤先生（司庫）  
 張冠榮修士 潘厚均修士 葉偉明博士 霍建強先生 梁家強先生  
 李永傑先生 周俊良先生 譚家寶先生 黃家驄先生  
 替代校董：黃光照神父 林開和先生 劉鑾頌女士

## 校聲編輯委員會

- 總編輯：黃錫年  
 委員會成員：梁家棠  
 朱君瑜  
 曾志揚  
 校對：區嘉寧副校長